HU

HUNGARIAN LESSON

Hungarian Grammar 3 · Chapter 8 · The Subjunctive

🔗 "That you should..." — A kötőmód

*The subjunctive has no forms of its own: it is the **imperative** of Chapter 7 used inside a **hogy** ("that") clause. It appears whenever one person wants, asks, advises or orders another person to act: azt akarom, hogy gyere (I want you to come). The second half of the chapter covers **-hat / -het**, a suffix that turns a verb into "may" or "can" (mehetek, I may go).*

THE RULE IN ONE BOX

hogy + imperative form when the subject of the second clause is a *different* person: *Azt akarom, hogy gyere.* (I want you to come.) If the subject is the same, use an infinitive instead: *Menni akarok.* (I want to go.) The suffix **-hat/-het** on any verb gives "may, can": *olvashat* (he/she may read), *mehetek* (I may go).

1. hogy + the imperative form

The verb in the *hogy* clause takes the same forms as in Chapter 7, with the person that fits the second subject, in the definite set when the object is definite.

HUNGARIAN	ENGLISH	FORM
Azt akarom, hogy gyere.	I want you to come.	2sg of *jön*
Azt akarom, hogy olvasd el.	I want you to read it.	definite 2sg
Kérlek, hogy segíts.	I'm asking you to help.	2sg of *segít*
Fontos, hogy tanulj.	It's important that you study.	2sg
Azt mondta, hogy jöjjek.	He/she told me to come.	1sg of *jön*
Azt akarja, hogy menjünk.	He/she wants us to go.	1pl

Watch out: "said that" or "told to"?

> **Azt mondta, hogy jövök.** (plain present) means "He/she said that I am coming." **Azt mondta, hogy jöjjek.** (subjunctive) means "He/she told me to come." The verb form decides between a report and an order.

Which words call for the subjunctive?

TYPE	EXAMPLES
Wanting and asking	**akar** (want) · **szeretné** (would like) · **kér** (ask) · **követel** (demand)
Advising, telling, allowing	**tanácsol** (advise) · **javasol** (suggest) · **mond** (tell to) · **enged** (let, allow)
Necessity and value	**fontos, hogy** (it is important that) · **kell, hogy** (it is necessary that) · **jó, ha** (it is good if)
Purpose	**azért, hogy** (so that, in order that)

2. Purpose, avoidance and wishes

HUNGARIAN	ENGLISH	NOTE
Azért tanulok, hogy jó munkát kapjak.	I study so that I get a good job.	purpose: *azért, hogy*
Siess, nehogy elkéss!	Hurry, so you don't get late!	*nehogy* = lest, so as not to
Legyen szerencséd!	Good luck! (may you have luck)	wish with the 3sg/2sg subjunctive
Éljen a király!	Long live the king!	the third person as a toast or slogan

3. -hat / -het: "may" and "can"

Add **-hat** (back vowels) or **-het** (front vowels) to the verb stem. The result is a new verb that conjugates in the normal way: *megy + het → mehet-*, *olvas + hat → olvashat-*. The suffix says that the action is **allowed** or **possible**.

PERSON	OLVASHAT- (BACK)	MEHET- (FRONT)
I	**olvashatok**	**mehetek**
you (sg)	**olvashatsz**	**mehetsz**
he, she	**olvashat**	**mehet**
we	**olvashatunk**	**mehetünk**
you (pl)	**olvashattok**	**mehettek**
they	**olvashatnak**	**mehetnek**

With a definite object, the definite set follows: **olvashatom** (I may read it). The past and conditional also work: **mehettem** (I was allowed to go), **mehetnék** (I could go).

HUNGARIAN	ENGLISH
Kérdezhetek valamit?	May I ask something?
Hozhatok egy kávét?	Can I bring you a coffee?
Most már mehetsz.	You may go now.
Holnap esős idő lehet.	Tomorrow it could be rainy.
Nem mehetsz oda.	You can't (aren't allowed to) go there.

-hat/-het or tud?

Tud (Chapter 5) means a learned ability: **Tudok úszni.** (I know how to swim.) *-hat/-het* means permission or possibility: **Úszhatok?** (May I swim?) A pool rule says **Itt nem úszhat** (you may not swim here), while a person with no training says **Nem tudok úszni** (I can't swim).

Watch out: lehet and -hat

> *Lehet* (Chapter 5) is the impersonal "it is possible, may one": **Lehet itt parkolni?** A person-specific "may I" with a verb is usually the *-hat/-het* form: **Parkolhatok itt?** Both are everyday Hungarian.

🗣️ In Use — Használatban

Wishes and permissions in conversation.

① Wishes for the visit

A:

Azt szeretném, hogy hétvégén eljöjjetek hozzánk.

I'd like you to come to us at the weekend.

B:

Szívesen! Mit hozzak?

Gladly! What shall I bring?

A:

Semmit, csak azt kérem, hogy ne késsetek.

Nothing, I only ask that you aren't late.

② Permission

A:

Bocsánat, leülhetek ide?

Excuse me, may I sit down here?

B:

Persze, üljön le.

Of course, please sit down.

A:

Kérdezhetek valamit? Tudják, hogy hol van a posta?

May I ask something? Do you know where the post office is?

③ Advice

A:

Mit javasolsz, mit tegyek?

What do you suggest I do?

B:

Fontos, hogy korán feküdj le, és hogy sokat aludj.

It's important that you go to bed early and sleep a lot.

A:

Rendben, megpróbálom.

All right, I'll try.

📋 Quick Reference — Gyorstábla

IDEA	FORM	EXAMPLE
Subjunctive	hogy + imperative form (Chapter 7)	**Azt akarom, hogy gyere.**
Same subject	infinitive instead	**Menni akarok.**
Report against order	indicative against subjunctive	**hogy jövök · hogy jöjjek**
Purpose · avoidance	azért, hogy · nehogy	**nehogy elkéss**
May, can	-hat (back) · -het (front)	**olvashat · mehet**
Permission	-hat/-het verb, normal endings	**Mehetsz. · Leülhetek?**
Ability	tud + infinitive	**Tudok úszni.**

🖍️ Try It Yourself — Gyakorlás

Say the answer first, then click to check.

1. "I want you to come" (2sg).

▼ Show answer

Azt akarom, hogy gyere.

2. "I'm asking you to help" (2sg).

▼ Show answer

Kérlek, hogy segíts.

3. "He/she told me to come."

▼ Show answer

Azt mondta, hogy jöjjek.

4. "He/she said that I'm coming."

▼ Show answer

Azt mondta, hogy jövök. Present, so a report and not an order.

5. "It's important that you study" (2sg).

▼ Show answer

Fontos, hogy tanulj.

6. "Hurry, so you don't get late" (2sg).

▼ Show answer

Siess, nehogy elkéss!

7. "May I ask something?"

▼ Show answer

Kérdezhetek valamit?

8. "You may go now" (2sg).

▼ Show answer

Most már mehetsz.

9. "I want to go" and "I want you to go": give both.

▼ Show answer

Menni akarok. and **Azt akarom, hogy menj.** Same subject: infinitive. Different subject: *hogy* + subjunctive.

10. Which fits a pool sign, *Tudok úszni* or *Nem úszhat itt*?

▼ Show answer

Nem úszhat itt (You may not swim here). *Tudok úszni* is an ability, not a rule.

Coming up in Chapter 9: Compound Tenses. How the pieces combine: the past with *volt*, the past conditional with *volna*, and helper verbs in the past and conditional (*akartam volna*, *mennem kellett volna*).